

FICHAS DE LECTURA Y ESCRITURA

En Casa de la Literatura peruana hemos elaborado una serie de fichas educativas que incluyen una obra literaria o soporte visual de nuestras exposiciones museográficas. A través de sesiones de lectura y escritura, realizadas de manera presencial o remota con sus estudiantes, podrán desarrollar competencias de las áreas de *Comunicación*, *Personal Social* y *CCSS* y *Arte y Cultura*.

En esta ficha encontrarán:

Una presentación del Mapa lingüístico del Perú.

Actividades para leer las informaciones que éste brinda e invitar a conexiones posibles con las experiencias, necesidades o intereses del estudiante.



Un mapa es la representación gráfica de un territorio. Su lectura nos plantea diversos retos pues en él encontramos elementos que nos ayudan a ubicarnos como por ejemplo, el título, las coordenadas geográficas, los puntos cardinales o la leyenda. De otro lado un mapa nos ofrece información específica sobre el territorio en cuestión, como por ejemplo su flora o fauna, sus fronteras físicas o políticas, sus accidentes geográficos o la distribución de sus habitantes.

El mapa lingüístico que les presentamos forma parte de la exposición permanente *Intensidad y altura de la literatura peruana de la Casa de la literatura* y nos brinda información sobre las distintas lenguas originarias que se hablan en el territorio peruano y a las familias lingüísticas a las que pertenecen. Además, nos indica en qué regiones se habla cada una y qué áreas abarcan. Es decir que gracias a este mapa podemos tener una imagen de la magnitud y diversidad lingüística que tiene el Perú y también situar a sus hablantes. Cada una de estas lenguas implica distintas culturas, territorios y modos de vida de muchos pueblos originarios. En tal sentido, la lengua está ligada a nuestra identidad, sentir, pensamiento, experiencias y visiones del mundo. Todas y todos, como peruanos, somos el resultado de ese conjunto de identidades plurales y diversas.

ACTIVIDADES PARA LEER EL MAPA

En esta ficha proponemos actividades para:
Aprender a leer un mapa, conocer aspectos de la cultura de los hablantes de las lenguas originarias e investigar sobre las memorias familiares de los escolares en relación a las lenguas originarias.

Seleccione las actividades en función del ciclo o grupo con el que trabaje:

APRENDER A LEER UN MAPA

- a. Observa el Mapa lingüístico del Perú ¿Qué información nos brinda y cómo está organizada? ¿Cómo lo sabes? Ubica cada una de sus partes e identifica la información que brindan.
 - **Actividad suplementaria:** Redacta un texto en donde vuelques con detalle información que encuentres en el mapa lingüístico del Perú y que consideres relevante.
- b. Elige una lengua que se hable en más de una región. Describe oralmente o por escrito en qué lugares se habla valiéndote de coordenadas geográficas, puntos cardinales, nombres de departamentos y fronteras nacionales.
- c. Imprime el Mapa lingüístico del Perú o dibuja uno con la silueta Perú. Identifica las lenguas que colindan con un país vecino. Ubícalas en tu mapa con un color y por su nombre. Investiga en qué regiones de esos países vecinos se hablan dichas lenguas y márcalas con otro color en tu mapa. Dale un título a tu mapa, por ejemplo, Mapa de lenguas originarias de América del Sur.

CONOCER ASPECTOS DE LA CULTURA DE LOS HABLANTES DE LAS LENGUAS ORIGINARIAS

- d. Elige una lengua y busca información sobre ella y sus hablantes. Escribe un texto en el que presentes los lugares donde se habla dicha lengua, la cantidad de personas que la hablan que tiene, pero también aspectos vinculados a su alimentación, a sus creaciones artísticas, a sus celebraciones y a su historia.

Puedes consultar los siguientes enlaces para iniciar tu investigación:

<https://bdpi.cultura.gob.pe/pueblos-indigenas>

<https://videoteca.cultura.pe/>

- e. Busca en internet música tradicional de alguno de los pueblos originarios del Mapa lingüístico. Elige una que te haya gustado y escúchala varias veces. En una hoja de papel dibuja imágenes y/o escribe palabras que vinieron a tu mente mientras escuchabas la música.
- **Actividad suplementaria:** Busca información sobre el pueblo creador de esa música.
- f. Investiga en diccionarios de lenguas originarias. ¿Cómo se dice niño, persona, belleza, hogar, salud, alimento o equilibrio? Elige estas u otras palabras y ordénalas en una lista. Ten en cuenta que hay palabras del castellano que no existen en las lenguas originarias y que las lenguas originarias tienen también palabras únicas.

Aquí dos diccionarios para que inicies tu exploración, uno de awajún, shipibo y otro de quechua.

Awajún:

www.lengamer.org/publicaciones/diccionarios/Dic_Prelim_Awajun.pdf

Shipibo:

<http://repositorio.cultura.gob.pe/handle/CULTURA/443>

Quechua:

<https://aulex.org/qu-es/>

INVESTIGAR SOBRE LAS MEMORIAS FAMILIARES DE LOS ESCOLARES EN RELACIÓN A LAS LENGUAS ORIGINARIAS

- g. ¿Cuál es tu lengua materna? ¿Qué otra lengua hablan o conocen en tu familia? ¿Quiénes la hablan? ¿Dónde la aprendieron? ¿En qué ocasiones usan esa lengua? ¿Qué satisfacciones y qué inconvenientes les ha traído usarla? Conversa con miembros de tu familia en base a estas preguntas, luego redacta un texto con la información e historias que compartan contigo. Puedes acompañar tu texto de dibujos que ilustren sus experiencias con la lengua.
- **Actividad suplementaria:** Compartir la información recogida en familia con compañeros del aula y hacer un mapa lingüístico colectivo. El territorio que representen puede ser una región, un barrio o un pueblo. Incluyan el título, leyenda y lugar donde viven las personas que hablan dichas lenguas. Pueden incluir en su mapa fragmentos de historias que les contaron.